

Il 10 giugno l'attivista sindacale Barbara E., conosciuta come "Emmely", si troverà davanti al Tribunale federale di Lavoro in Germania. Dopo 31 anni di attività nella stessa azienda è stata licenziata in tronco con l'accusa di aver rubato 1,30 euro di caparra, e questo due settimane dopo aver organizzato uno sciopero.

Il suo caso ha suscitato una polemica nazionale nei media e dei dibattiti accalorati tra i politici in Germania.

Il 10 giugno sarà una data importante per il movimento operaio tedesco, e la decisione della Corte federale di Lavoro sarà di grande importanza per i diritti dei lavoratori tedeschi.

Vi chiediamo gentilmente di firmare il nostro appello internazionale di solidarietà entro il 30 aprile. Sarà pubblicato qualche settimana prima che la decisione del giudice venga resa nota. È molto importante per noi ricevere un sostegno internazionale.

Potete trovare al di sotto questa email un elenco di comunicati stampa internazionali, e in allegato l'appello di solidarietà.

Cordialmente

Joerg Nowak per il Comitato "Solidarietà con Emmely"  
indirizzo: joerg.nowak@gmx.de

### **International press reports:**

English:

<http://uk.reuters.com/article/idUKTRE51P43F20090226>

<http://www.independent.co.uk/news/world/europe/sacked-for-stealing-euro130-ndash-how-barbara-split-germany-1633422.html>

<http://news.bbc.co.uk/2/hi/europe/7915564.stm>

<http://www.spiegel.de/international/business/0,1518,610083,00.html>

<http://www.thenational.ae/article/20090302/FOREIGN/14016409/1002>

Korean:

[http://news.chosun.com/site/data/html\\_dir/2009/02/28/2009022800100.html?Dep0=chosunmain&Dep1=news&Dep2=headline2&Dep3=h2\\_01](http://news.chosun.com/site/data/html_dir/2009/02/28/2009022800100.html?Dep0=chosunmain&Dep1=news&Dep2=headline2&Dep3=h2_01)

Chinese:

<http://www.coolloud.org.tw/node/35977>

Russian:

<http://www.lenta.ru/news/2009/02/27/barbara/>

Spanish:

<http://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/417981.insensibilidad-al-cubo-el-comentario-de-hoy.html>

French:

<http://www.liberation.fr/monde/0101321919-une-caissiere-viree-pour-un-1-30-euro>

[http://www.lemonde.fr/archives/article/2009/02/25/allemande-envoyee-pour-avoir-detourne-1-30-euro\\_1160157\\_0.html](http://www.lemonde.fr/archives/article/2009/02/25/allemande-envoyee-pour-avoir-detourne-1-30-euro_1160157_0.html)

Swedish:

<http://www.dn.se/nyheter/varlden/kan-ha-forsnillat-14-kronor-fick-sparken-1.807695>

Czech:

[http://zpravy.idnes.cz/zpr\\_archiv.asp?c=A090226\\_180421\\_zajimavosti\\_abr](http://zpravy.idnes.cz/zpr_archiv.asp?c=A090226_180421_zajimavosti_abr)

Dutch:

[http://www.volkskrant.nl/economie/article1155062.ece/Vergeten\\_statiegeldbonnen\\_kosten\\_cassiegrave\\_re\\_haar\\_baan](http://www.volkskrant.nl/economie/article1155062.ece/Vergeten_statiegeldbonnen_kosten_cassiegrave_re_haar_baan)

Greek:

<http://www.tvxs.gr/v6308>

## Dichiarazione di solidarietà dei sindacati

Nel giugno 2010 davanti la Corte suprema del lavoro in Germania, vi sarà l'udienza per il caso di Barbara E., chiamata "Emmely". Emmely ha lavorato per 31 anni come assistente di vendita e, infine, come cassiera per la catena di supermercati "Kaisers". L'impresa la sospetta di aver rubato due buoni di caparra per un totale di 1,30 Euro. Questa accusa infondata non è mai stata provata, eppure Emmely è stata licenziata in tronco nel febbraio 2008. Qualche settimana prima aveva partecipato attivamente allo sciopero di 18 mesi nel settore del piccolo commercio, organizzando lo sciopero nella sua succursale e amministrando la lista d'indennità per il suo sindacato Ver.di.

Il caso di Barbara E. ha fatto delle onde ben oltre la Germania, mettendo in chiaro che vale la pena di battersi per i propri diritti. Anche se Emmely non dovesse vincere il processo, il suo caso ha suscitato un dibattito pubblico sul trattamento delle operaie e degli operai e sul rapporto di potere nelle imprese. Tramite la perseveranza di Emmely, molti altri casi simili sono diventati pubblici. Finalmente l'opinione pubblica si è resa conto che da decenni in Germania non è soltanto possibile licenziare per inezie come dei "furti" di una frazione di centesimo, ma tali licenziamenti sono stati confermati regolarmente dai tribunali tedeschi, ciò che viene chiamato "licenziamento per una bagatella". Nello stesso tempo, si è reso pubblico che il diritto del lavoro tedesco consente addirittura il licenziamento a causa di un sospetto: non è necessaria una prova, per licenziare basta che il padrone abbia un "ragionevole sospetto". In molti casi, come in quello di Emmely, entrambe le forme di licenziamento vengono combinate.

Il "licenziamento per una bagatella" e quello sulla base di un "ragionevole sospetto" sono degli ottimi strumenti padronali per vessare i salariati scomodi e ribelli a scopo di liberarsi di loro. Questo tipo di licenziamento è un'arma nelle mani dei padroni per combattere la resistenza operaia.

Gli operai e le operaie in tutto il mondo sono colpiti dalla crisi. I padroni usano la crisi per licenziare e per aumentare i ritmi di lavoro. La resistenza contro l'attacco padronale è legittima. I paesi democratici che puniscono questa resistenza in maniera aperta o nascosta – come nel caso dei licenziamenti per una bagatella o per un sospetto-, si mettono dalla parte dei padroni.

Sosteniamo Emmely nella sua lotta contro i giudici tedeschi in diritto del lavoro. Siamo preoccupati per i diritti dei salariati in Germania, e seguiamo con molta attenzione il caso di Emmely. Inoltre, teniamo informati i nostri soci sulla lotta di Emmely, sulla situazione degli operai e delle operaie in Germania e sulle manovre della Kaiser's-Tengelmann.

Nome cognome; sindacali / stato; funzione / organo; data / timbro / firma